



## VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. • Telefon: 06 23 310-174/112, 113, 142  
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

### A Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő kérdésekről

Tisztelt Képviselő-testület!

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 101/2009.(06.25.)Öh. számú határozatával támogatta a tulajdonában lévő 011/5 hrsz.-ú területen, közvetlenül Biatorbágy közigazgatási határa mellett új bázisállomás létesítését. A Képviselő-testület a bázisállomás bérleti díját szolgáltatóként nettó évi 1.500.000 Ft értékben határozta meg.

A képviselő-testület határozata értelmében a vonatkozó szerződés hosszas egyeztetések után 2010. februárjában megkötésre került.

A Magyar Telekom Nyrt. 2010. november 17-én a szerződés módosítását kezdeményezte:

*„A Magyar Telekom Nyrt. a Szatex-Immo Kft.-t bízta meg, hogy „Biatorbágy 6” azonosítóval ellátott bázisállomásának Bérleti szerződésmódosításának feltételeiről egyeztessen. Az elmúlt időszakban bekövetkezett gazdasági válság hatásaként a Magyar Telekom Nyrt. is jelentősen átalakította állomásépítésének struktúráját, azaz a tervezett új bázisállomások beintegrálása a meglévő hálózatba jelentősen lelassult. A már aláírásra került szerződésekből olyan fizetési kötelezettségei származtak, illetve származnak, melyek megszüntetése vállalat vezetői elvárás, természetesen az olyan állomások esetében, ahol a tényleges műszaki megvalósulás még nem, vagy csak jelentősen később történik meg a szerződéskötéshez képest. Jelenleg a „Biatorbágy 6” állomás is ebbe a kategóriába tartozik, tekintettel arra, hogy Felek egymással 2010. februári hatállyal olyan Bérleti szerződést kötöttek, melyben a műszaki tartalomhoz igényelt gyakorlati megvalósítás meg nem történt meg, azaz sem munkaterület átadás, sem üzembe helyezés nem volt még. A módosítás alaptétele, hogy a bérleti díj érvényességének kezdete a munkaterület átadásának napja legyen, ne az alapszerződésben megjelölt „birtokba lépés napja”. Amennyiben ehhez Bérbeadó hozzájárul, úgy jogosulttá válik az aktuális bérleti díjra vonatkozóan max. 10%-os bérleti díj emelésre.”*

A Magyar Telekom Nyrt. a fentieknek megfelelően a módosító szerződés tervezetét becsatolta.

Figyelemmel az Önkormányzat hosszú távú érdekeire a képviselő-testület méltányolta a Magyar Telekom Nyrt. kezdeményezését a fentiek alapján meghozta 173/2010. (12.09.) Öh. sz. határozatát, melyben – a Magyar Telekom Nyrt.-vel lefolytatott egyeztetés alapján – 2011. június 30-ig adott haladékot a szolgáltató részére a beruházás megvalósítására. Kezdetben ez még megfelelő időpontnak tűnt Magyar Telekom számára is, de sajnos időközben kiderült, hogy nem tudná vállalni a szerződésben megszabott határidővel

történő munkaterület átadást, így újabb tárgyalásokat kezdeményezett önkormányzatunkkal. A tárgyalások alapján a mellékelt módosítást javasolja a Magyar Telekom, mely szerint legkésőbb 2013. június 30-tól kezdődne bérleti díjfizetési kötelezettsége.

Amennyiben a képviselő-testület nem akceptálja a Magyar Telekom kérését, az várhatóan eláll a szerződéstől.

Fentiek alapján kérem a képviselő-testületet, hozza meg döntését!

Biatorbágy, 2011. április 14.

Tisztelettel

Tarjáni István  
polgármester

„A”

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
.../2010. (...) sz.  
határozata**

**A Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő  
kérdésekről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

A Képviselő-testület a kérelmezett szerződésmódosításhoz hozzájárul és felhatalmazza a Polgármestert annak aláírására.

A szerződésmódosítást a határozat melléklete tartalmazza.

Határidő: 2011. május 31.

Felelős: Polgármester

Tarjáni István  
polgármester

dr. Kovács András  
jegyző

„B”

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
.../2010. (...) sz.  
határozata**

**A Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő  
kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület a kérelmezett szerződésmódosításhoz nem járul hozzá.

A képviselő-testület – tekintettel arra, hogy a szerződés módosítására az önkormányzat érdekkörén felmerült okból nem került sor – 173/2010. (12.09.) Öh. sz. határozatában hatályon kívül helyezi.

Tarjáni István  
polgármester

dr. Kovács András  
jegyző

## **Tisztelt Polgármester Úr!**

Hivatkozva személyes egyeztetésünkre és az azon elhangzottakra, melléketlen küldöm Magyar Telekom Nyrt. szóban forgó Bérleti szerződésének módosítására tett ismételt javaslatát.

Kérem, tekintsek át. Az abban foglalt változtatás a találkozónkon elhangzottak szerint lett módosítva.

Tájékoztatásul, a Magyar Telekom időközben megkereste a másik két mobil szolgáltatót az esetleges mihamarabbi megépíthetőség érdekében. Ennek eredményeként a Telenor eddigi nyilatkozatai szerint átvállalja az építést, ami azt jelenti, hogy a módosításban megjelölt munkaterület átadási időpont vállalható.

Köszönettel és üdvözlettel várjuk visszajelzését.

Venczel Krisztina  
akvizíciós manager

### **Szatex-Immo Kft.**

Kelen Irodaház  
1115 Budapest, Bartók Béla út 152/H.  
Mobil: 06-30/ 444 0335  
Tel: 06-1/ 365-1608  
Fax: 06-1/ 365-1609  
Web: [www.szatex.hu](http://www.szatex.hu)

**Mielőtt kinyomtatná ezt az e-mailt, kérem, gondoljon környezetére!**

# BÉRLETI SZERZŐDÉS

## 1.sz. módosítása

amely létrejött egyrészről

**Biatorbágy Város Önkormányzata** (székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A., adószám: 15390008-2-13, bankszámlaszám: 64500058-10000018.) mint Bérbeadó (továbbiakban **Bérbeadó**), képviselőjében Tarjáni István polgármester és dr. Kovács András - a jegyző helyettesítőjeként - köztisztviselő, mint ellenjegyző.

másrészről

a **Magyar Telekom Nyrt.** (székhely: 1013 Budapest, Krisztina krt. 55., telephely:1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-041928, adószám: 10773381-2-44, számlaszám: 10700024-04107604-51100005), mint Bérelő (továbbiakban: **Bérelő**) között a mai napon az alábbi feltételekkel:

Szerződő felek kijelentik, hogy a közöttük 2010. február 9-én létrejött, természetben a Budakörnyéki Földhivatalnál, Biatorbágy külterület 011/5 hrsz. alatt felvett, „út” megjelölésű ingatlan egy részének bérlete tárgyában megkötött bérleti szerződést az alábbiak szerint módosítják.

1. Felek a szerződés 2.1. pontjának vonatkozó részét az alábbiak szerint módosítják:

„2.1. Felek megállapodnak abban, hogy Bérbeadó a számláját – a munkaterület átadását követő 15 napon belül, de legkésőbb **2013.06.30.-tól** – földterület és lakóingatlan esetében tárgyi adómentes tevékenységről, egyébként a bérbeadás tárgyának megfelelő besorolás szerinti adómértékkel, a kölcsönösen kialakított 1.650.000.- Ft/év + ÁFA, azaz egymillió hatszázötvenezer forint/év+ÁFA bérleti díjról nyújtja be. Felek a számla teljesítési időpontjának a mindenkor hatályos Áfa tv. 16.§ szerinti adófizetési kötelezettség keletkezésének napját tekintik, ami jelen érvényesség szerint megegyezik a fizetés esedékességének napjával. Bérelő a bérleti díjat a jelen szerződés 2.3. pontjában meghatározott esedékességgel és módon köteles megfizetni Bérbeadó részére.

Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti díj érvényességének kezdete a munkaterület átadásának napja, illetve a fentiekben megjelölt határidő közül az, amelyik hamarabb bekövetkezik.”

2. Felek a szerződés 2.3. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„2.3. Bérelő a munkaterület átadásának napjától esedékes bérleti díjat, a munkaterület átadását követő 30 napon belül, a továbbiakban félévente az alábbiak szerint fizeti meg:

- az I. félévi bérleti díjat: március 31-ig
- a II. félévi bérleti díjat: szeptember 30-ig

A díjfizetés a Bérbeadó által kibocsátott számla alapján, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül átutalással történik, Budapest Banknál vezetett 10103812-54429000-01000005 számú bankszámlaszámra.

Bérbeadó a számlát az alábbi névre és címre köteles **kiállítani**:

**Magyar Telekom Nyrt.**

**1013 Budapest, Krisztina krt. 55.**

Bérbeadó a számlát az alábbi címre köteles **megküldeni**:

**EurAccount Kft. Partnerkapcsolati Központ**

**(1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.)**

**Levelezési cím: 1438 Budapest Pf. 380.**

Bérbeadó a számlán köteles feltüntetni a helyszín nevét, kódját (**Biatorbágy 6**) és a bérleti időszakot, amelyre az esedékes bérleti díjat követeli.”

3. Felek a szerződés 5.6. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„Bérlő birtokba lépésére a munkaterület átadását követően kerül sor. Bérlő a birtokba lépéstől kezdődően jogosult a Bérleményen az e szerződésben meghatározott tevékenységet folytatni.”

Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti szerződés többi pontja változatlan marad és ezen módosítás csak az eredeti bérleti szerződéssel együtt érvényes.

Jelen szerződés-módosítás egymással megegyező 4 (négy) példányban készült, melyet Felek aláírásra jogosult képviselői, mint akaratukkal mindenben egyezőt – elolvasás és értelmezés után – jóváhagyólag aláírják.

Biatorbágy, 2011. március ...

.....  
**Biatorbágy Város Önkormányzata**

Bérbeadó

.....  
**Magyar Telekom Nyrt.**

Bérlő



*1 péld. 1 db*  
*P/ 03/23*

Biatorbágy 6

*WI: 33595/33595*

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Magyar Telekom Nyrt.  
Jogirodó

Erkezett

2010 JAN. 21

LG/ 88/10.

Látta

**Biatorbágy Város Önkormányzata** (székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A., adószám: 15390008-2-13, bankszámlaszám: 64500058-10000018.) mint Bérbeadó (továbbiakban **Bérbeadó**), képviselőjében Dr. Palovics Lajos polgármester és Makranczi László jegyző, mint ellenjegyző.

másrészről

a **Magyar Telekom Nyrt.** (székhely: 1013 Budapest, Krisztina krt. 55., telephely: 1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-041928, adószám: 10773381-2-44, számlaszám: 10700024-04107604-51100005), mint Bérelő (továbbiakban: **Bérelő**) között a mai napon az alábbi feltételekkel:

### 1. SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 1.1. Bérbeadó kijelenti, hogy tulajdonát képezi a budakörmeyéki Földhivatalnál, 011/5 hrsz. alatt felvett, „út” megjelölésű ingatlan, melyet jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező terület-feltüntetési vázrajz jelöl. Bérbeadó az e pontban meghatározott ingatlanon fennálló tulajdonjogát jogát az illetékes ingatlan-nyilvántartás által kiállított, 30 napnál nem régebbi hiteles tulajdoni lap másolattal igazolja, amely egyben a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képezi. Bérbeadó kijelenti, hogy a tárgyi ingatlan legalább olyan mértékig per- és tehermentes, hogy az nem gátolja a Bérbeadást.
- 1.2. Bérbeadó jelen bérleti szerződéssel bérbe adja, Bérelő bérbe veszi az 1.1. pontban meghatározott ingatlan (földhivatali bejegyzés szerinti jellege: út közösen kijelölt 200m<sup>2</sup> alapterületű részét (továbbiakban: Bérlemény). A Bérelő által bérbevett Bérleményt a jelen szerződés 2. sz. mellékletét képező helyszínrajz és a szerződés aláírásától számított 30 napnál nem régebbi hiteles tulajdoni lap határozza meg.
- 1.3. Bérelő jogosult az 1.2. pontban meghatározott területen a bérlet időtartama alatt az alábbi építmények, berendezések létesítésére, elhelyezésére:
  - 1 db 40 m magas, antennatartó torony,
  - 20 m<sup>2</sup> alapterületű rádiótechnikai berendezés a torony mellett,
  - 6 db rádióantenna a torony tetején,
  - 6 db mikroantenna a torony tetején,
  - berendezéseket összekötő kábelezés, rádiós, villamos és adatátviteli (optikai) kábel elhelyezésére.
- 1.4. Bérelő a bérlet időtartama alatt – szükség szerint – jogosult a fent meghatározott építmények és berendezések karbantartására és cseréjére.

*Palovics*





- 1.5. Bérelő a bázisállomás kialakítása során figyelembe veszi a Pannon GSM Távközlési Zrt. és a Vodafone Magyarország Zrt. részéről társszolgáltatói nyilatkozatban megadottakat, melyek jelen Bérleti szerződés 3.sz. mellékletét képezik.
- 1.6. Felek rögzítik, hogy a bérlet tárgyát képező területen a 1.3. pontban felsorolt építmények, berendezések létesítése a teljes út rendeltetésszerű használatát érdemben és alapvetően nem akadályozzák.

## 2. BÉRLETI DÍJ

- 2.1. Bérbeadó tulajdonosi jogait gyakorló Képviselő-testület 101/2009.(06.25.) Öh. sz. határozatával támogatta Bérelő létesítési-telepítési szándékát. A Képviselő-testület a bázisállomás bérleti díját szolgáltatóként nettó évi 1.500.000 Ft értékben határozza meg. Ennek alapján felek megállapodnak abban, hogy Bérbeadó a számláját – a Bérelő birtokba lépésének napjától számított 15 napon belül – földterület és lakóingatlan esetében tárgyi adómentes tevékenységről, egyébként a bérbeadás tárgyának megfelelő besorolás szerinti adómértékkel, a kölcsönösen kialakított 1.500.000.- Ft+ÁFA/év, azaz egymillió ötszázezer forint+ÁFA/év bérleti díjról nyújtja be. Felek a számla teljesítési időpontjának a mindenkor hatályos Áfa tv. szerinti adófizetési kötelezettség keletkezésének napját tekintik, ami jelen érvényesség szerint megegyezik a fizetés esedékességének napjával. Bérelő a bérleti díjat a jelen szerződés 2.3. pontjában meghatározott esedékességgel és módon köteles megfizetni Bérbeadó részére.
- 2.2. Bérbeadó kötelezi magát arra, hogy a bérleti díjat a jelen szerződés aláírását követő év december 31-ig nem emeli. Bérbeadó jogosult minden év január 1-jén – első alkalommal a jelen szerződés aláírását követő második év január 1-jén – a KSH által a tárgyévvel megelőző évre vonatkozóan megállapított fogyasztói árindex mértéke alapján a bérleti díjat automatikusan, egyoldalú nyilatkozatával megemelni.
- 2.3. Bérelő birtokba lépésének napjától időarányosan esedékes bérleti díjat, birtokbalépését követő 15 napon belül, a továbbiakban félévente az alábbiak szerint fizeti meg:
  - az I. félévi bérleti díjat: március 31-ig
  - a II. félévi bérleti díjat: szeptember 30-ig

A díjfizetés a Bérbeadó által kibocsátott számla alapján, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül átutalással történik a Biatorbágy és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezetett **64500058-10000018** számú bankszámlaszámra.

Bérbeadó a számlát az alábbi névre és címre köteles kiállítani:  
**Magyar Telekom Nyrt. Mobil Szolgáltatások Üzletág**  
**1013 Budapest, Krisztina krt. 55.**

Bérbeadó a számlát az alábbi címre köteles megküldeni:  
**EurAccount Kft. Partnerkapcsolati Központ**  
**(1077 Budapest Kéthly Anna tér 1.)**  
**Levelezési cím: 1438 Budapest Pf. 380.**



Bérbeadó a számlán köteles feltüntetni a helyszín nevét, kódját (**Biatorbágy 6**) és a bérleti időszakot, amelyre az esedékes bérleti díjat követeli.

Felek megállapodnak abban, hogy a szolgáltatás teljesítésének időpontja megegyezik a számla esedékességének dátumával.

### 3. SZERZŐDÉS HATÁLYA

3.1. Felek megállapodnak abban, hogy jelen bérleti jogviszonyt a bérleti szerződés aláírásának napjától kezdődően 2020. december 31. napjáig határozott időtartamra hozzák létre. A szerződés lejárta előtt felek kölcsönösen megállapodhatnak a szerződés meghosszabbításáról.

### 4. BÉRBEADÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 4.1. Bérbeadó hozzájárul ahhoz, hogy a bérlet tárgyát képező Bérleményt Bérelő a saját költségére a rádiótelefon rendszer céljainak megfelelően kialakítsa, azt bekerítse, használja és más szolgáltatók felé a – Bérbeadó hozzájárulásával, valamint a Bérbeadó és a további szolgáltató(k) között létrejött bérleti szerződés(ek) alapján – hasznosítsa.
- 4.2. A Bérelő az állomás energia ellátását a területileg illetékes Áramszolgáltató hálózatáról tervezi biztosítani. Ennek műszaki, gazdasági feltételeit az Áramszolgáltatóval egyeztetni, rendezni, illetve köti meg a csatlakozási –, és hálózathasználati szerződéseket. Bérelő kötelezettséget vállal arra, hogy az Áramszolgáltató által meghatározott feltételek alapján az energiaátadási ponttól az energiaellátó rendszert megtervezi, és önálló mérőhellyel kiépíti. A Bérbeadó lehetővé teszi a Bérelő számára a csatlakozó vezetékhálózat kiépítését. Bérelő az Áramszolgáltató által felszerelt főmérő alapján az elektromos energia költségeket közvetlenül az Áramszolgáltatónak fizeti meg. Bérbeadó tudomással bír arról, hogy a rádió-berendezések energiaigénye max. 18 kVA, a szükséges biztosító értéke 3x25 A. Üzemszerű működés esetén ezen érték egyharmada.
- 4.3. Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a Bérleményen felépítendő, Bérelő tulajdonát képező bázisállomás környezetében nem folytathat olyan tevékenységet, mely a Bérelő által nyújtott távközlési szolgáltatást akadályozza. Ilyennek minősül például hirdetőtábla, egyéb magas építmény létesítése, vagy olyan távközlési, illetve egyéb műszaki berendezés üzembehelyezése, amely a bázisállomás működését zavarja. Bérbeadó a tevékenység zavarása nélkül jogosult ellenőrizni a bérbe adott tulajdonrészek rendeltetésszerű használatát, melyet Bérelő eltérni köteles.
- 4.4. Bérbeadó kötelezettséget vállal arra, hogy a bérlemény harmadik személynek történő elidegenítése esetén az adásvételi szerződésben kiköti, hogy Bérelő a bérleti jogviszonyt annak lejártáig változatlan feltételekkel folytathassa.
- 4.5. Felek megállapodnak abban, hogy ha másik, hasonló profilú telekommunikációs társaság szintén betelepülési szándékát jelzi, akkor a telepítéshez Bérbeadó kikéri a Bérelő előzetes



## Biatorbágy 6

jóváhagyását. Bérlő köteles a jóváhagyását megadni, amennyiben a betelepülni szándékozók műszakilag nem zavarja a Bérlemény területén Bérlő által működtetett Bázisállomást.

### 5. BÉRLŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 5.1. Bérlő a részére biztosított helyszínen az antennatartó szerkezetet a hatósági és műszaki előírások betartásával létesíti, és kötelezettséget vállal arra, hogy a létesítés során megóv minden olyan dolgot – alkatrészt, illetve tartozékot –, amely a Bérleményhez kapcsolódik.
- 5.2. Bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a rádiótelefon bázisállomás üzemeltetésénél a vonatkozó és hatályos magyar szabványokat és biztonságtechnikai előírásokat betartja, s azok betartásáról gondoskodik, továbbá az általa létrehozni kívánt létesítmény felépítéséhez a szükséges hatósági engedélyeket beszerzi.
- 5.3. Bérlő kijelenti, hogy berendezései az ingatlanon működő rádió, televízió, számítógép, valamint a Hírközlési Főfelügyelet rádióengedélyével rendelkező egyéb híradástechnikai berendezések működését nem zavarják és a Bázisállomás környezetében az elektromágneses sugárzás nem haladja meg a 63/2004. (VII. 26.) ESZCSM. rendeletben, illetve a mindenkor hatályos jogszabályokban meghatározott egészségügyi határértéket.
- 5.4. Bérlő vállalja, hogy az állomás üzembe helyezését követő 30 napon belül elvégzetteti az állomás sugárbiológiai mérését, melynek eredményétől teszi függővé az állomás további működtetését. Bérlő vállalja, hogy amennyiben a bázisállomás átalakításra kerül, ismét elvégzetteti a sugárbiológiai mérést.
- 5.5. Bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a bérleményt a jelen szerződésben meghatározott célnak megfelelően rendeltetésszerűen használja és azt jó karban tartja.
- 5.6. Bérlő birtokba lépésére jelen szerződés aláírásával kerül sor. Bérlő a birtokba lépéstől kezdődően jogosult a Bérleményen az e szerződésben meghatározott tevékenységet folytatni.

### 6. ÉRTESÍTÉSEK

- 6.1. Bérbeadó vagy Bérlő a másik félhez intézett bármely bejelentése, felszólítása, értesítése akkor tekinthető kellőképpen elfogadhatónak, ha azt a fogadó fél írásban visszaigazolta, a fogadó félnek ajánlott vagy tértivevényes küldeményként az alábbi címre kikézbcsítették a helyszín nevének megjelölésével:

**BÉRBEADÓ:**

Bérleti szerződéssel kapcsolatosan:

Név:	Révész Zoltán
Cím:	2051 Biatorbágy Baross Gábor u. 2/A.
Telefon:	23/310-174
Fax	23/310-135
E-mail:	zoltan.revesz@pmh.biatorbagy.hu

Bérleti díj számlázásával kapcsolatos ügyekben:

Név:	Pusztaszeri Zsolt
Cím:	2051 Biatorbágy Baross Gábor u. 2/A.
Telefon:	23/310-174
Fax	23/310-135
E-mail:	penzugy@pmh.biatorbagy.hu

**BÉRLŐ kapcsolattartója:**

Bérleti szerződéssel kapcsolatosan:

Név:	Somogyi Lajos
Cím:	1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7.
Telefon:	265-7565
Fax	265-8834
E-mail:	somogyi.lajos@telekom.hu

Bérleti díj számlázásával kapcsolatos ügyekben:

Név:	Fekete Andrea
Cím:	1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7.
Telefon:	265-7867
Fax	265-8834
E-mail:	fekete.andrea1@telekom.hu

Név:	Papp Csilla
Cím:	1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7.
Telefon:	265-8586
Fax	
E-mail:	papp.csilla@telekom.hu

A rádiótelefon bázisállomás üzemeltetésével kapcsolatos ügyekben:

Név:	Kajos Béla
Cím:	1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7.
Telefon:	265-8490
Fax	265-8638
E-mail:	kajos.bela@telekom.hu

- 6.2. Felek vállalják, hogy a másik fél írásbeli megkeresésére 15 napon belül érdemi, írásbeli választ adnak.



## 7. SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

7.1. Felek jelen Bérleti szerződést közös megegyezéssel kizárólag írásban módosíthatják.

## 8. SZERZŐDÉS MEGSZÜNÉSE

8.1. Jelen bérleti jogviszony a szerződés 3.1. pontjában meghatározott időpontban szűnik meg.

8.2. Bérlő jogosult jelen szerződést 3 hónap felmondási idővel felmondani azzal, hogy ezen jogának gyakorlása esetén 6 havi bérleti díjnak megfelelő bánatpénzt köteles a másik félnek megfizetni. A bánatpénzről a Bérbeadó köteles számlát kiállítani, melynek teljesítési napja a szerződés felmondásának napja.

8.3. Bérbeadó jogosult jelen bérleti szerződést az alábbiakban meghatározott rendkívüli okok fennállása esetén az alábbi feltételekkel azonnali hatállyal felmondani:

- Amennyiben Bérlő a bérleti díj fizetésre megállapított időpontig a bérleti díjat nem fizeti meg, és kötelezettségének Bérbeadó írásbeli felszólítását követő tizenöt napon belül sem tesz eleget.
- Amennyiben Bérbeadó/Bérlő a szerződésben vállalt, vagy jogszabályban előírt kötelezettségének nem tesz eleget, azt megszegi és Bérbeadó/Bérlő írásbeli felszólítását követő tizenöt napon belül sem tesz annak eleget.

8.4. Bérlő jogosult jelen bérleti szerződést az alábbiakban meghatározott rendkívüli okok fennállása esetén azonnali hatállyal felmondani:

- Bérlő az állomás létesítéséhez szükséges hatósági engedélyeket saját érdekkörén kívüli okból nem tudja beszerezni, vagy
- a távközlési rendszer üzemeltetésére vonatkozó Állami Koncessziót vagy a rendszer frekvencia kiosztását visszavonják, vagy
- a rendszerben, vagy a kapcsolódó hálózati elemekben történt műszaki változások a Bázisállomás rendeltetésszerű üzemeltetését lehetetlenné teszik, vagy
- Bérbeadónak, alkalmazottainak, megbízottainak vagy Bérbeadó megbízásából eljáró bármely személynek a magatartása a Bázisállomás rendeltetésszerű üzemeltetését lehetetlenné teszi.
- Bérbeadó a jelen szerződés pontjaiban szabályozott kötelezettségeit oly módon megszegi, hogy az a Bázisállomás rendeltetésszerű üzemeltetését lehetetlenné teszi.
- Amennyiben Bérbeadó/Bérlő a szerződésben vállalt, vagy jogszabályban előírt kötelezettségének nem tesz eleget, azt megszegi és Bérbeadó/Bérlő írásbeli felszólítását követő tizenöt napon belül sem tesz annak eleget.
- 

A szerződés fent meghatározott módon történő megszűnéséből eredően Bérbeadó Bérlővel szemben semminemű kártérítési igényt nem érvényesíthet.

8.5. Amennyiben jelen szerződés az építési engedély jogerőre emelkedésének napját követően bármely okból megszűnik, Bérlő köteles a megszűnés időpontjáig esedékes arányos



## Biatorbágy 6

bérleti díjat megfizetni, illetve jogosult a már kifizetett bérleti díj arányos részét a szerződés megszűnésének időpontját figyelembe véve visszakövetelni. Bérbeadó köteles a bérleti díj arányos részről helyesbítő számlát kiállítani, mely alapján Bérbeadó köteles a különbözetet a bizonylat kiállítását követő 15 napon belül visszafizetni. A számla teljesítési időpontja a bizonylat kibocsátásának kelte.

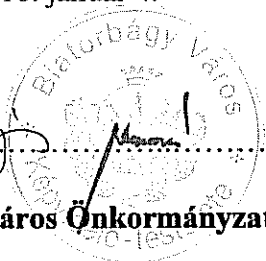
- 8.6. A bérleti jogviszony bármilyen okból történő megszűnése esetén Bérlo kötelezettséget vállal arra, hogy a bérleményt 60 napon belül a Bérbeadó részére eredeti állapotában visszaadja. Ez esetben a Felek kötelesek egymással a megszűnéstől számított 30 napon belül elszámolni.
- 8.7. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben felek a bérletre vonatkozó jogszabályokban, illetve a Polgári Törvénykönyvben foglaltakat tekintik irányadóknak.
- 8.8 Felek a szerződéssel kapcsolatos felmerülő esetleges jogvitában a bérlet tárgyának fekvése szerinti bíróság kizárólagos illetékességét ismerik el.

Jelen szerződés egymással megegyező 6 (hat) példányban készült, melyet Felek mint akaratukkal mindenben egyezőt – elolvasás és értelmezés után – jóváhagyólag aláírják.

Biatorbágy, 2010. január 4.

2010 FEBR 09.

*Felvincs László*



**Biatorbágy Város Önkormányzata**

Bérbeadó

*Pollácz Péter*

*[Signature]*

**Magyar Telekom Nyrt.**

..... Bérlo ..... T

Magyar Telekom Nyrt.  
Főiroda: 117 Budapest, Szerémi út 44.  
Állásnév: 10773361-2-44  
Cégjegyzékszám: 01-10-041928/  
Céginformációs szolgálati igazgatóság

